

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de San Pablo del Campo / Sant Pau del Camp (Barcelona, Barcelona)

**MUNICIPIO:** Barcelona

**PROVINCIA:** Barcelona

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 585; ELMCC 61; IHC 521; CatRom XX, p. 215

**N. INV:** Monasterio de San Pablo del Campo / Sant Pau del Camp)

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Dintel

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** VOTIVO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 5

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

(Crux) H(a)ec D(omi)ni porta via est omnibus horta ianua sum vit(a)e / p(er) me gradiendo venite  
Renardus q(ui) p(er) se et an(im)a uxor eius Raimunda / (crux) misit / in hac aula moabitos VII  
S(an)c(tu)s Paulus S(an)c(tu)s Petrus

Lectura dada por Santiago de Fernández 2001, ELMCC 61, 338-339.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Esta puerta es la vía del Señor abierta a todos, soy el portal de la vida; venid caminando a través de mí.  
Renardo que por sí mismo y por el alma de su esposa Raimunda entregó 7 morabetinos a esta iglesia. San

Pablo; San Pedro.

Traducción dada por Santiago de Fernández 2001, ELMCC 61, 338-339.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** ELMCC 61.

**SIGNARIO:**

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Circ. 1090-1100 (siglo XI).

**CRIT. DAT.:** Paleográficos e históricos.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Se encuentra en el dintel de la puerta de entrada al Monasterio de Sant Pau del Camp, debajo de un relieve con las figuras de Cristo y los apóstoles Pedro y Pablo. La inscripción se dispone alrededor de una cruz patada, rodeada de una orla que recuerda una corona de laurel.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 585; ELMCC 61; IHC 521; CatRom XX, p. 215; Ripoll, Gisela - Molist Capella, Núria (2014) "Cura mortuorum en el nordeste de la Península Ibérica, siglo IV al XII d.C.", Territorio, Sociedad y Poder 9, p. 55.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



xlvi